

Quick Start Guide

快速开始指南

Guide de démarrage rapide

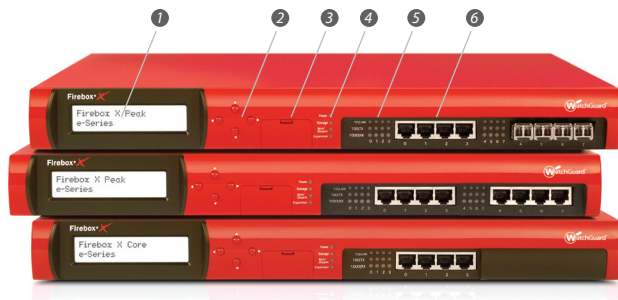
Kurzanleitung

Guida introduttiva

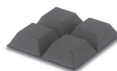
クイックスタート・ガイド

빠른 설치 안내서

Guía Rápida



- | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|
| <p>1 LCD Display
LCD 显示器
Écran à cristaux liquides
LCD-Display
Display LCD
ディスプレイ
LCD 디스플레이
Pantalla LCD</p> | <p>2 Navigation Buttons
导航按钮
Boutons de navigation
Navigationstasten
Pulsanti di navigazione
ナビゲーション・ボタン
이동 단추
Botones de navegación</p> | <p>3 Console Port
控制台端口
Port console
Konsolenport
Porta console
콘솔·포트
콘솔 포트
Puerto de consola</p> | <p>4 Power Light
电源灯
Témoin d'alimentation
Netzleuchte
Spia alimentazione
電源ライト
전원 표시등
Luz de encendido</p> | <p>5 Network Status Lights
网络状态灯
Témoins de l'état du réseau
Netzwerk-Statusanzeigen
Spie di stato rete
네트워크·스테ータ스·라이트
네트워크 상태 표시등
Luces de estatus de la red</p> | <p>6 Network Interfaces
网络接口
Interfaces réseau
Netzwerkschnittstellen
Interfacce di rete
네트워크·인터페이스
네트워크 인터페이스
Interfaces de red</p> |
|---|---|--|--|--|---|



1 Register with LiveSecurity® Service

- Find and record your serial number.
- Go to <http://www.watchguard.com/activate>
- Log in. (NOTE: If you are new to WatchGuard, follow the instructions to create a profile.)
- Follow the instructions on the screen.
- Copy your feature key to a text file. You will need it later.



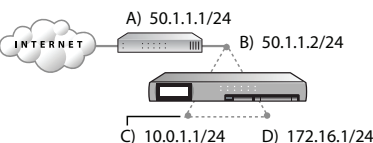
2 Download software

- Continue or go to <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp>
- Download the most current version of WatchGuard® System Manager and Fireware® appliance software.
- Record the names and locations of the files you download.

3 Choose between routed and drop-in mode

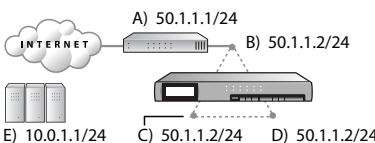
- Many networks operate best with a routed configuration, but we recommend drop-in mode if:
 - You have already assigned a large number of static IP addresses and do not want to change your network configuration.
 - You cannot configure the computers on your trusted and optional networks that have public IP addresses with private IP addresses.
- Use the diagrams below to learn about Firebox® X configuration methods.

Routed Network Configuration



- A) Router
- B) External Interface: Connects to the external network/Internet.
- C) Trusted Interface: Connects to the private LAN/internal network.

Drop-in Network Configuration



- D) Optional Interface(s): Connects to a separate network protected by the firewall but isolated from the trusted network.
- E) Secondary Network: A network that shares the same physical network as one of the Firebox interfaces. This IP address is the default gateway for computers on this network.

4 Record your network information

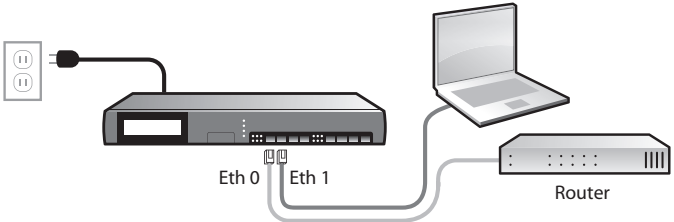
Network Addresses	PPPoE on External Interface	DHCP Hostname / ID on External Interface
Default Gateway _____	User Name _____	Host ID (optional) _____
External Interface _____	Password _____	Additional Trusted IP Addresses
Trusted Interface _____	Static Address (optional) _____	Secondary Network on the Trusted Interface
Optional Interface _____		
Management Station _____		

5 Set up the management station

- The management station is the computer you use to administer the Firebox X.
- Make sure the management station meets the requirements below.
- Run the WatchGuard System Manager (WSM) .exe file you downloaded in Step 2.
- Run the Fireware .exe file you downloaded in Step 2.

Minimum System Requirements						
	Operating System	Browser	CPU	Processor Speed	Memory	Available Disk Space
If you install WSM client software only	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
If you install WSM & WatchGuard Server software	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	N/A	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 Connect cables and power cord



7 Run the Quick Setup Wizard

- Make sure the management station is configured to accept DHCP-assigned addresses.
- Select *Start > All Programs > WatchGuard System Manager > Quick Setup Wizard*

Next Steps

- Your Firebox X now has a basic configuration that allows all TCP, UDP, and ping traffic from trusted or optional interfaces to the external interface, and blocks all unrequested traffic from the external interface to the trusted or optional interfaces.
- Put the Firebox in its permanent physical location.
- Make sure the management station and the rest of the trusted network use the IP address of the Firebox trusted interface as the default gateway.
- In WatchGuard System Manager, use *File > Connect to Device* to connect the management station to the Firebox.
- Configure WatchGuard servers and customize your security policy.
- For complete documentation, go to www.watchguard.com/help/documentation

1 注册 LiveSecurity® 服务

- 找到并记录您的序列号。
- 访问 <http://www.watchguard.com/activate>
- 登录。(注: 如果您是 WatchGuard 的新用户, 遵照说明创建个人档案。)
- 遵照屏幕说明。
- 将您的功能密钥复制至文本文件。您在之后将需要它。



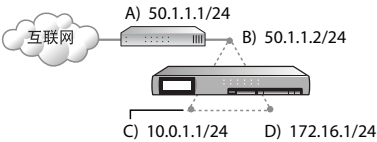
2 下载软件

- 继续或访问 <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp>
- 下载最新版本的 WatchGuard® System Manager 和 Fireware® 设备软件。
- 记录您下载文件的名称和位置。

3 选择路由或透明模式

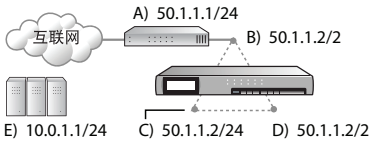
- 许多网络以使用路由配置为佳, 但如果出现如下情况, 我们推荐透明模式:
 - 您已经分配了大量的静态 IP 地址, 又不希望更改网络配置。
 - 您无法在具有公共 IP 地址和私人 IP 地址而可信赖的及可选的网络配置计算机。
- 使用下图了解 Firebox® X 配置方法。

路由网络配置



- A) 路由器
- B) 外部接口: 连接至外部网络/互联网。
- C) 可信赖接口: 连接至私人 LAN/内部网络。

透明网络配置



- D) 可选接口: 连接至由防火墙保护, 但与可信赖网络隔离的单独网络。
- E) 副网络: 作为一个 Firebox 接口共享同一物理网络的网络。这 IP 地址是此网络上计算机的默认网关。

4 记录您的网络信息

网络地址	外部接口上的 PPPoE	DHCP 主机名 / 外部接口上的 ID
默认网关 _____	用户名 _____	主机 ID (可选) _____
外部接口 _____	密码 _____	其他可信赖 IP 地址 _____
可信赖接口 _____	静态地址 (可选) _____	可信赖接口上的副网络 _____
可选接口 _____		
管理工作站 _____		

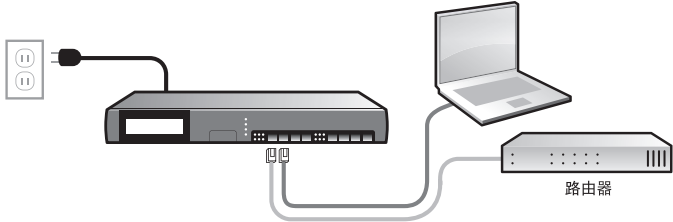
5 设置管理工作站

- 管理工作站是您用于管理 Firebox X 的计算机。
- 确保管理工作站符合以下要求。
- 运行在第 2 步中下载的 WatchGuard System Manager (WSM) .exe 文件。
- 运行在第 2 步中下载的 Fireware .exe 文件。

最低系统要求

	操作系统	浏览器	CPU	处理器速度	内存	可用磁盘空间
如果仅安装 WSM 客户端软件	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
如果安装 WSM & WatchGuard 服务器软件	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	不适用	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 连接线缆和电源线



7 运行快速设置向导

- 确保管理工作站的配置可接受 DHCP 分配的地址。
- 进行如下选择开始 > 所有程序 > WatchGuard System Manager > 快速设置向导。

后续步骤

- Firebox X 现在具有基本的配置, 可容许所有来自可信赖或可选接口的 TCP, UDP 和 ping 流量至外部接口, 阻止所有来自外部接口的未请求流量至可信赖接口或可选接口。
- 将 Firebox 放置于永久的物理地点。
- 确保管理工作站以及其他可信赖网络将 Firebox 可信赖接口的 IP 地址用作默认网关。
- 在 WatchGuard System Manager, 使用文件 > 连接至设备将管理工作站连接至 Firebox。
- 配置 WatchGuard 服务器并定制您的安全政策。
- 有关完整的文档, 访问 www.watchguard.com/help/documentation

Pour démarrer

1 Inscrivez-vous au Service LiveSecurity®

- Enregistrez votre numéro de série.
- Allez sur <http://www.watchguard.com/activate>
- Identifiez-vous. (REMARQUE : si vous n'êtes pas encore inscrit chez WatchGuard, suivez les instructions pour créer votre profil.)
- Suivez les instructions affichées à l'écran.
- Copiez votre clé dans un fichier texte. Vous en aurez besoin ultérieurement.



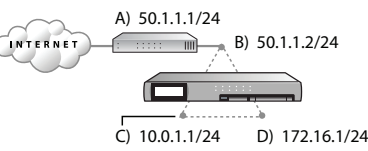
2 Téléchargez le logiciel

- Allez sur <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp>
- Téléchargez la dernière version des logiciels WatchGuard® System Manager et Fireware®.
- Enregistrez le nom et l'emplacement des fichiers que vous avez téléchargés.

3 Choisissez le mode routé ou transparent (drop-in)

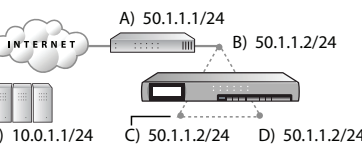
- En règle générale, les réseaux fonctionnent mieux avec une configuration routée. Cependant, nous vous recommandons le mode transparent dans les cas suivants.
 - Vous avez déjà un grand nombre d'adresses IP statiques et vous ne souhaitez pas modifier la configuration de votre réseau.
 - Vous ne pouvez pas configurer avec des adresses IP privées les ordinateurs sur vos réseaux de confiance et optionnels qui ont des adresses IP publiques.
- Pour en savoir plus sur les méthodes de configuration du Firebox® X, référez-vous aux schémas ci-dessous.

Configuration de réseau routé



- A) Routeur
- B) Interface externe : se connecte au réseau externe/Internet.
- C) Interface de confiance : se connecte au réseau privé local (LAN)/interne.

Configuration de réseau transparent



- D) Interface(s) optionnelle(s) : se connecte(nt) à un réseau séparé protégé par le pare-feu, mais isolé du réseau de confiance.
- E) Réseau secondaire : réseau partageant le même réseau physique que l'une des interfaces du Firebox. Cette adresse IP est la passerelle par défaut pour les ordinateurs sur ce réseau.

4 Enregistrez les informations sur votre réseau

Adresses du réseau	PPPoE de l'interface externe	Nom d'hôte DHCP / ID de l'interface externe
Passerelle par défaut _____	Nom d'utilisateur _____	ID hôte (facultatif) _____
Interface externe _____	Mot de passe _____	Adresses IP de confiance supplémentaires
Interface de confiance _____	Adresse statique (facultatif) _____	Réseau secondaire sur l'interface de confiance
Interface optionnelle _____	_____	_____
Station d'administration _____	_____	_____

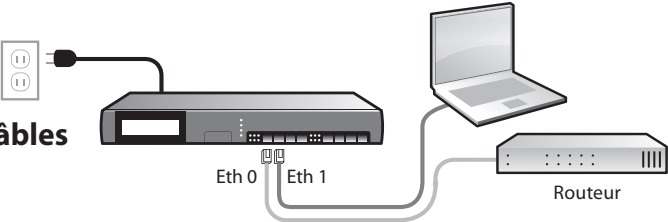
5 Paramétrez la station d'administration

- La station d'administration est l'ordinateur que vous utilisez pour administrer le Firebox X.
- Vérifiez qu'elle respecte la configuration exigée indiquée ci-dessous.
- Ouvrez le fichier WatchGuard System Manager (WSM).exe que vous avez téléchargé au cours de l'étape 2.
- Ouvrez le fichier Fireware.exe que vous avez téléchargé au cours de l'étape 2.

Configuration minimale exigée

	Système d'exploitation	Navigateur	Processeur	Vitesse du processeur	RAM	Espace disponible sur le disque
Si vous installez seulement le logiciel client WSM	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
Si vous installez les logiciels WSM et WatchGuard Server	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	N/A	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 Branchez le cordon d'alimentation et les câbles



7 Lancez l'assistant de configuration rapide

- Vérifiez que la station d'administration est configurée pour accepter les adresses DHCP.
- Sélectionnez Démarrer > Tous les programmes > WatchGuard System Manager > Quick Setup Wizard

Étapes suivantes

- Votre Firebox X a maintenant une configuration qui autorise tout le trafic TCP, UDP et ping des interfaces de confiance ou optionnelles vers l'interface externe, et bloque tout le trafic indésirable de l'interface externe vers les interfaces de confiance ou optionnelles.
- Placez le Firebox à l'endroit où vous souhaitez l'installer définitivement.
- Vérifiez que la station d'administration et le reste du réseau de confiance utilisent l'adresse IP de l'interface de confiance Firebox comme passerelle par défaut.
- Dans WatchGuard System Manager, utilisez File > Connect to Device pour connecter la station d'administration au Firebox.
- Configurez les serveurs WatchGuard et personnalisez votre politique de sécurité.
- Pour obtenir une documentation complète, rendez-vous sur www.watchguard.com/help/documentation

1 Registrierung beim LiveSecurity® Service

- Notieren Sie die Seriennummer Ihres Geräts.
- Besuchen Sie <http://www.watchguard.com/activate>
- Melden Sie sich an. (HINWEIS: Wenn Sie neu bei WatchGuard sind, erstellen Sie zunächst ein Profil.)
- Folgen Sie den Bildschirmanweisungen.
- Kopieren Sie Ihren Feature Key in eine Textdatei. Sie benötigen ihn später noch.



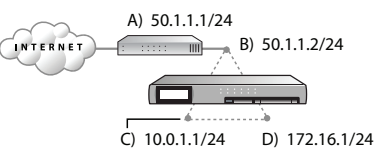
2 Software-Download

- Besuchen Sie <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp>
- Laden Sie die aktuellen Versionen des WatchGuard® System Manager und der Fireware® Appliance-Software herunter.
- Notieren Sie sich Namen und Speicherort der heruntergeladenen Dateien.

3 Auswahl zwischen Routed- und Drop-In-Modus

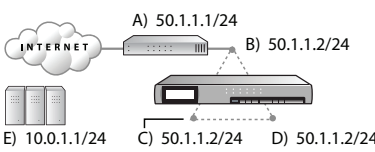
- Viele Netzwerke funktionieren am besten mit einer Routed-Konfiguration. Wir empfehlen allerdings die Verwendung des Drop-In-Modus, wenn:
 - Sie bereits eine Vielzahl an statischen IP-Adressen zugewiesen haben und die Netzwerkkonfiguration nicht ändern möchten.
 - Sie die PCs in Ihren Trusted- und optionalen Netzwerken, die öffentliche und private IP-Adressen besitzen, nicht konfigurieren können.
- Die nachfolgenden Diagramme zeigen die verschiedenen Firebox®-X-Konfigurationen.

Konfiguration Routed-Netzwerk



- A) Router
- B) Externe Schnittstelle: Für die Verbindung zum externen Netzwerk/Internet.
- C) Trusted-Schnittstelle: Für die Verbindung zum privaten LAN/ internen Netzwerk.

Konfiguration Drop-In-Netzwerk



- D) Optionale Schnittstelle(n): Für die Verbindung zu einem separaten Netzwerk, das durch die Firewall geschützt, aber vom Trusted-Netzwerk isoliert ist.
- E) Sekundäres Netzwerk: Ein Netzwerk, das sich im gleichen physikalischen Netzwerk befindet wie eine der Firebox-Schnittstellen. Diese IP-Adresse ist der Standardgateway für alle PCs im Netzwerk.

4 Notieren der Netzwerkdaten

Netzwerkadressen	PPPoE der externen Schnittstelle	DHCP-Hostname/ID der externen Schnittstelle
Standardgateway _____	Benutzername _____	Host-ID (optional) _____
Externe Schnittstelle _____	Kennwort _____	Zusätzliche Trusted IP-Adressen
Trusted-Schnittstelle _____	Statische Adresse (optional) _____	Sekundäres Netzwerk der Trusted-Schnittstelle _____
Optionale Schnittstelle _____		
Management-Station _____		

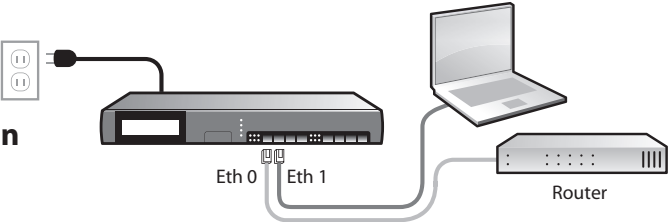
5 Einrichten der Management-Station

- Die Management-Station ist der für die Administration der Firebox X verwendete PC.
- Sie muss die nachfolgenden Anforderungen erfüllen.
- Starten Sie die in Schritt 2 heruntergeladene Ausführungsdatei für den WatchGuard System Manager (WSM).
- Starten Sie die in Schritt 2 heruntergeladene Ausführungsdatei für die Fireware.

Mindest-Systemanforderungen

	Betriebssystem	Browser	Prozessor	Prozessorgeschwindigkeit	Speicher	Freier Speicherplatz
Bei Installation der WSM-Client-Software	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
Bei Installation der WSM und WatchGuard-Server-Software	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	N/A	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 Anschließen von Daten- und Netzkabeln



7 Ausführen des Quick Setup Wizard

- Die Management-Station muss auf die Zuweisung von IP-Adressen per DHCP konfiguriert sein.
- Wählen Sie *Start > Alle Programme > WatchGuard System Manager > Quick Setup Wizard*.

Nächste Schritte

- Ihre Firebox X verfügt jetzt über eine Grundkonfiguration, die TCP-, UDP- und Ping-Verkehr von Trusted- oder optionalen Schnittstellen zur externen Schnittstelle zulässt bzw. unerwünschten Verkehr von der externen Schnittstelle zu den Trusted- oder optionalen Schnittstellen blockiert.
- Stellen Sie die Firebox entsprechend Ihren Anforderungen auf.
- Ihre Management-Station und das restliche Trusted-Netzwerk müssen die IP-Adresse der Trusted-Schnittstelle der Firebox als Standardgateway verwenden.
- Wählen Sie im WatchGuard System Manager **File > Connect to Device**, um die Verbindung zwischen Management-Station und der Firebox herzustellen.
- Konfigurieren Sie WatchGuard-Server und Sicherheitsrichtlinien.
- Die vollständige Dokumentation finden Sie unter www.watchguard.com/help/documentation

1 Registrazione con LiveSecurity® Service

- Individuare e registrare il numero di serie.
- Digitare l'indirizzo <http://www.watchguard.com/activate>
- Eseguire l'accesso. (NOTA: se è la prima volta che si utilizza il sito WatchGuard, seguire le istruzioni per creare un profilo).
- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- Copiare la propria chiave funzionalità in un file di testo per poterla utilizzare successivamente.

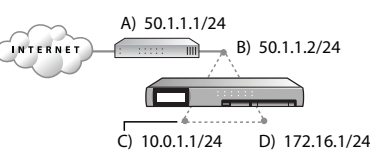
2 Download del software

- Passare all'indirizzo <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp>
- Scaricare la versione più aggiornata di WatchGuard® System Manager e del software per l'appliance Fireware®.
- Registrare i nomi e i percorsi dei file scaricati.

3 Scegliere tra modalità routing e drop-in

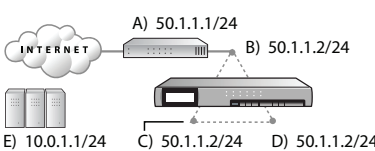
- Molte reti operano al meglio con una configurazione di routing ma si consiglia la modalità drop-in se:
 - È già stata assegnato un grande numero di indirizzi IP statici e non si desidera modificare la configurazione della rete.
 - Non è possibile configurare con indirizzi IP privati i computer delle reti trusted e opzionali che hanno indirizzi IP pubblici.
- Utilizzare gli schemi di seguito per informazioni sui metodi di configurazione di Firebox® X.

Configurazione routing di rete



- A) Router
B) Interfaccia esterna: collegamento alla rete esterna/Internet.
C) Interfaccia trusted: collegamento alla rete interna/LAN privata.

Configurazione di rete drop-in



- D) Interfacce opzionali: collegamento a una rete separata protetta dal firewall ma isolata dalla rete trusted.
E) Rete secondaria: una rete che condivide la stessa rete fisica di una delle interfacce Firebox. Questo indirizzo IP è il gateway predefinito per i computer di questa rete.

4 Annotare le informazioni di rete

Indirizzi di rete	PPPoE su interfaccia esterna	ID/nome host DHCP su interfaccia esterna
Gateway predefinito _____	Nome utente _____	ID host (opzionale) _____
Interfaccia esterna _____	Password _____	Indirizzi IP trusted aggiuntivi
Interfaccia trusted _____	Indirizzo statico (opzionale) _____	Rete secondaria su interfaccia trusted
Interfaccia opzionale _____		
Stazione di gestione _____		



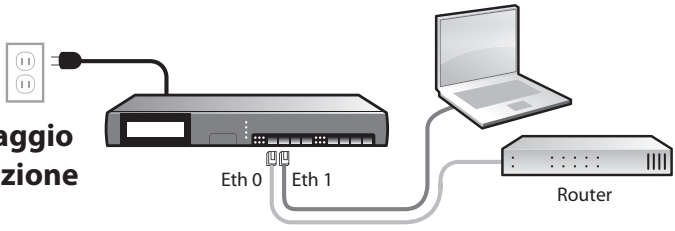
5 Configurazione della stazione di gestione

- La stazione di gestione è il computer utilizzato per amministrare Firebox X.
- Assicurarsi che la stazione di gestione soddisfi i requisiti indicati di seguito.
- Eseguire il file .exe di WatchGuard System Manager (WSM) scaricato al passo 2.
- Eseguire il file .exe di Fireware scaricato al passo 2.

Requisiti minimi di sistema

	Sistema operativo	Browser	Processore	Velocità processore	Memoria	Spazio su disco disponibile
Se è installato solo il software client WSM	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
Se è installato il software WSM e WatchGuard Server	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	N/A	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 Connessione del cablaggio e del cavo di alimentazione



7 Esecuzione della configurazione guidata rapida

- Assicurarsi che la stazione di gestione sia configurata per accettare gli indirizzi assegnati da DHCP.
- Selezionare *Start > Tutti i programmi > WatchGuard System Manager > Quick Setup Wizard*

Passaggi successivi

- Firebox X adesso dispone di una configurazione di base che accetta tutto il traffico TCP, UDP e ping dalle interfacce trusted oppure opzionali all'interfaccia esterna e blocca tutto il traffico non richiesto dall'interfaccia esterna alle interfacce trusted oppure opzionali.
- Collocare Firebox nella sua posizione fisica permanente.
- Assicurarsi che la stazione di gestione e il resto della rete trusted utilizzi l'indirizzo IP dell'interfaccia trusted Firebox come gateway predefinito.
- In WatchGuard System Manager, selezionare *File > Connect to Device* per collegare la stazione di gestione a Firebox.
- Configurare i server WatchGuard e personalizzare i criteri di protezione.
- Per la documentazione completa, consultare www.watchguard.com/help/documentation

1 LiveSecurity® Service に登録する

- シリアル番号を探して記録します。
- <http://www.watchguard.com/activate> に移動します。
- ログインします。
(注意: WatchGuard 製品の新しいお客様の場合は、指示に従ってプロフィールを作成して下さい。)
- 画面に表示される手順を行います。
- 機能キーをテキスト・ファイルにコピーします。後で必要となります。



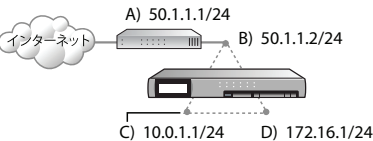
2 ソフトウェアをダウンロードする

- <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp> へ移動します。
- WatchGuard® System Manager および Fireware® アプライアンスの最新バージョンをダウンロードします。
- ダウンロードしたファイルの名前と場所を記録します。

3 ルーター・モードとドロップイン・モードのいずれかを選択する

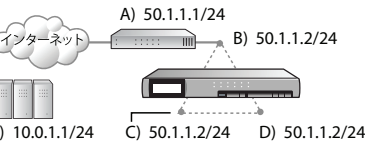
- 多くのネットワークはルーター設定で最もうまく動作しますが、次のような場合にはドロップイン・モードをお勧めします。
 - 既に多数の静的 IP アドレスを設定しており、ネットワーク設定を変更したくない。
 - トラステッド・ネットワークやオプション・ネットワーク上のパブリック IP アドレスを持つコンピュータに、プライベート IP アドレスを設定できない。
- 次の図で Firebox® X の設定方法について知って下さい。

ルーター・ネットワーク設定



- A) ルーター
- B) 外部インターフェイス: 外部ネットワーク/インターネットに接続。
- C) トラステッド・インターフェイス: プライベート LAN/内部ネットワークに接続。

ドロップイン・ネットワーク設定



- D) オプション・インターフェイス: ファイアウォールによって保護されているが、トラステッド・ネットワークから分離されている独立したネットワークに接続。
- E) セカンダリ・ネットワーク: Firebox インターフェイスのいずれか 1 つと同じ物理ネットワークを共有するネットワーク。この IP アドレスは、このネットワーク上のコンピュータのデフォルト・ゲートウェイになります。

4 ネットワーク情報を記録する

ネットワーク・アドレス	外部インターフェイス上の PPPoE	外部インターフェイス上の DHCP ホスト名/ID
デフォルトのゲートウェイ	ユーザー名	ホスト ID (オプション)
外部インターフェイス	パスワード	追加のトラステッド IP アドレス
トラステッド・インターフェイス	静的アドレス (オプション)	トラステッド・インターフェイス上のセカンダリ・ネットワーク
オプション・インターフェイス		
管理ステーション		

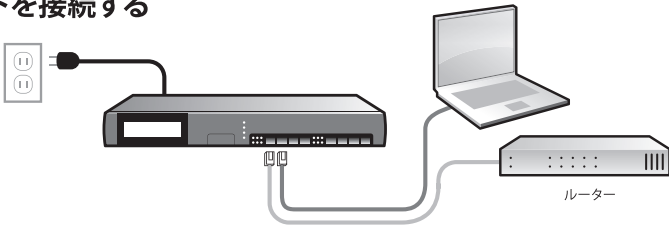
5 管理ステーションを設定する

- 管理ステーションは、Firebox X の管理に使用するコンピュータです。
- 管理ステーションが下記の要件を満たすことを確認します。
- ステップ 2 でダウンロードした WatchGuard System Manager (WSM) .exe ファイルを実行します。
- ステップ 2 でダウンロードした Fireware .exe ファイルを実行します。

最小限のシステム要件は次のとおりです。

	オペレーティング・システム	ブラウザー	CPU	プロセッサ速度	メモリ	使用可能なディスク空間
WSM クライアント・ソフトウェアのみをインストールする場合	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
WatchGuard サーバー・ソフトウェアをインストールする場合	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	なし	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 ケーブルと電源コードを接続する



7 クイックセットアップ・ウィザードを起動する

- 管理ステーションが DHCP の割り当てたアドレスを受け付ける設定になっていることを確認します。
- [スタート] -> [プログラム] -> [WatchGuard System Manager] -> [Quick Setup Wizard]を選択します。

次のステップ

- これで、すべてのトラステッドまたはオプション・インターフェイスから外部インターフェイスへの TCP、UDP、ping トラフィックを許可し、すべての外部インターフェイスからトラステッドまたはオプション・インターフェイスへの要求されないトラフィックをブロックするような Firebox X の基本設定ができました。
- Firebox を恒久的な設置場所に置きます。
- 管理ステーションと残りのトラステッド・ネットワークが、Firebox のトラステッド・インターフェイスの IP アドレスをデフォルトのゲートウェイとして使用することを確認します。
- WatchGuard System Manager で、[File] -> [Connect to Device] を使って、管理ステーションを Firebox に接続します。
- WatchGuard サーバーを設定し、セキュリティ・ポリシーをカスタマイズします。
- 完全なマニュアル式は、www.watchguard.com/help/documentation からダウンロードして下さい。

1 LiveSecurity® Service 서비스 등록

- 장비 시리얼 번호를 찾아 기록하십시오.
- <http://www.watchguard.com/activate> 로 이동하십시오.
- 로그인하십시오. (참고: WatchGuard 의 신규 고객일 경우 다음 안내에 따라 사용자 계정을 만드십시오.)
- 화면에 나타나는 안내를 따르십시오.
- 장비 피쳐키를 텍스트 파일로 복사하십시오. 나중에 설치시 해당 피쳐키가 필요합니다.



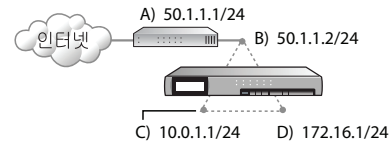
2 소프트웨어 다운로드

- <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp> 로 이동하십시오.
- WatchGuard® System Manager 및 Fireware® 장비 소프트웨어 최신 버전을 다운로드하십시오.
- 다운로드하는 파일의 이름과 저장 위치를 기록하십시오.

3 라우팅 모드 또는 드롭인 모드를 선택하십시오

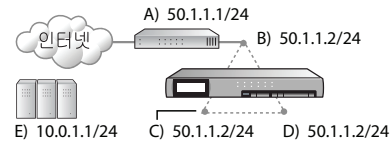
- 대부분의 네트워크는 라우팅 구성 시 가장 잘 작동합니다. 그러나 다음의 경우 드롭인 모드를 사용하십시오.
 - 이미 많은 고정 IP 주소를 할당하였으며 네트워크 구성을 변경하고 싶지 않을 경우.
 - 사설 IP 주소와 함께 공인 IP 주소를 사용하는 내부 네트워크와 DMZ 영역의 컴퓨터들을 구성할 수 없을 경우.
- 아래 그림을 사용하여 Firebox® X 구성 방법을 익히십시오.

라우팅 네트워크 구성



- A) 라우터
B) 외부 인터페이스: 외부 네트워크/인터넷에 연결합니다.
C) 트러스트 인터페이스: 사설 LAN/내부 네트워크에 연결합니다.

드롭인 네트워크 구성



- D) 옵션 인터페이스: 방화벽으로 보호하지만 트러스트 네트워크와 분리된 별도의 네트워크에 연결합니다.
E) 세컨더리 네트워크: Firebox 인터페이스로 동일한 물리적 네트워크를 공유하는 이차 네트워크. 해당 IP 주소는 이 네트워크에 연결된 컴퓨터의 기본 게이트웨이입니다.

4 네트워크 정보 기록

네트워크 주소	PPPoE 외부 인터페이스	DHCP 호스트 이름/외부 인터페이스의 ID
기본 게이트웨이	사용자 이름	호스트 ID (옵션)
외부 인터페이스	암호	기타 트러스트 IP 주소
트러스트 인터페이스	고정 주소 (옵션)	트러스트 인터페이스의 추가 이차 네트워크
옵션 인터페이스		
관리 스테이션		

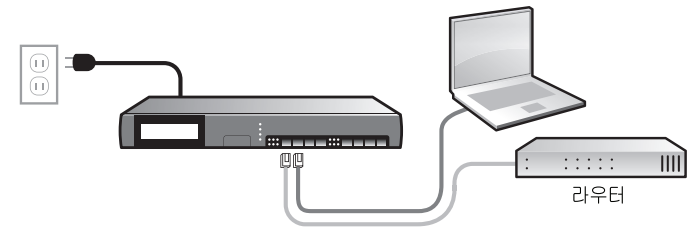
5 관리 스테이션 설정

- 관리 스테이션은 Firebox X 장비 관리를 목적으로 사용하는 컴퓨터입니다.
- 관리 스테이션이 다음 요구 사항들을 충족하는지 확인하십시오.
- 단계 2 에서 다운로드한 WatchGuard System Manager (WSM) .exe 파일을 실행하십시오.
- 단계 2 에서 다운로드한 Fireware .exe 파일을 실행하십시오.

최소 시스템 요구 사항

	운영 체제	브라우저	CPU	프로세서 속도	메모리	사용 가능한 디스크 공간
WSM 클라이언트 소프트웨어만 설치하는 경우	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
WSM 과 WatchGuard Server 소프트웨어를 설치하는 경우	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	해당 없음	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 케이블과 전원 코드 연결



7 빠른 설치 마법사 (Quick Setup Wizard) 실행

- 관리 스테이션이 DHCP 로 동적 주소를 할당 받도록 구성하십시오.
- 시작 > 모든 프로그램 > WatchGuard System Manager > Quick Setup Wizard 를 선택하십시오.

다음 단계

- Firebox X 의 기본구성에서는 트러스트 및 옵션 인터페이스에서 외부 네트워크로 나가는 모든 TCP, UDP 그리고 ping 트래픽을 허용하고 외부 인터페이스에서 트러스트 및 옵션 인터페이스로 유입되는 모든 허락되지 않은 트래픽을 차단하도록 설정되어 있습니다.
- Firebox 장비를 계속 운영할 물리적 장소에 설치하십시오.
- 관리 스테이션과 나머지 트러스트 네트워크에 위치한 컴퓨터들이 Firebox 트러스트 인터페이스의 IP 주소를 기본 게이트웨이로 사용하도록 설정하십시오.
- WatchGuard System Manager 에서 File > Connect to Device 를 사용하여 관리 스테이션에서 Firebox 로 접속하십시오.
- WatchGuard 서버들을 구성하고 보안 정책들을 내부 네트워크에 맞게 설정하십시오.
- 설명서 전체를 보시려면 www.watchguard.com/help/documentation 으로 이동하십시오.

Cómo Empezar

1 Regístrese en LiveSecurity® Service

- Encuentre y guarde su número de serie.
- Vaya a <http://www.watchguard.com/activate>
- Ingrese. (NOTA: si usted es nuevo en WatchGuard, siga las instrucciones para crear un perfil.)
- Siga las instrucciones en pantalla.
- Copie su clave en un archivo de texto. La necesitará después.



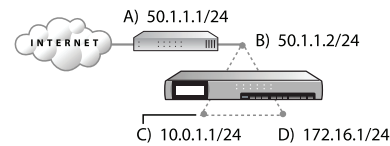
2 Descarga de software

- Vaya a <https://www.watchguard.com/archive/softwarecenter.asp>
- Descargue la versión más actual del software WatchGuard® System Manager y Fireware®
- Guarde los nombres y ubicaciones de los archivos que descargó.

3 Elija entre modo ruteado o drop-in

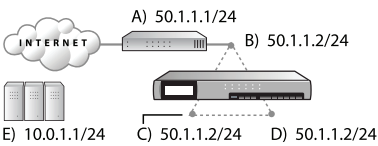
- Muchas redes funcionan mejor con una configuración ruteada, pero nosotros recomendamos el modo drop-in si:
 - Usted ya tiene asignada una gran cantidad de direcciones IP estáticas y no quiere cambiar su configuración de red.
 - Usted no puede configurar con direcciones IP privadas las computadoras en sus redes confiables u opcionales que tienen direcciones IP públicas.
- Use los diagramas siguientes para conocer los métodos de configuración del Firebox® X.

Configuración para redes ruteadas



- A) Router
B) Interfaz externa: se conecta a la red externa o a Internet.
C) Interfaz confiable: se conecta a la LAN privada o red interna.

Configuración de redes en previa



- D) Interfaz o interfaces opcionales: se conectan a una red separada, protegida por el firewall, pero aislada de la red confiable.
E) Red secundaria: una red que comparte la misma red física que una de las interfaces del Firebox. Esta dirección IP es el gateway por defecto para las computadoras de esta red.

4 Record your network information

Direcciones de Red

Gateway por Defecto _____
Interfaz Externa _____
Interfaz Confiable _____
Interfaz Opcional _____
Estación de Administración _____

PPPoE sobre Interfaz Externa

Nombre de Usuario _____
Contraseña _____
Dirección Estática (opcional) _____

Nombre de host DHCP / ID sobre interfaz externa

ID del Host (opcional) _____
Direcciones IP confiables adicionales _____
Red secundaria sobre la interfaz confiable _____

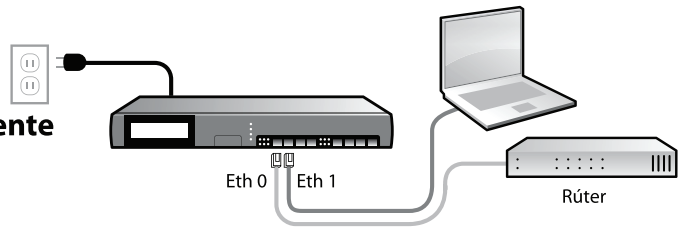
5 Configuración de la estación de administración

- La estación de administración es la computadora utilizada para administrar el Firebox X.
- Asegúrese de que la estación de administración reúna los requisitos abajo descritos.
- Ejecute el archivo WatchGuard System Manager (WSM) .exe descargado en el Paso 2.
- Ejecute el archivo Fireware .exe descargado en el Paso 2.

Requisitos mínimos del sistema

	Sistema Operativo	Navegador	CPU	Velocidad de Procesador	Memoria	Espacio Libre en Disco
Si usted instala solamente el software cliente WSM	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	IE 6, IE 7 Firefox v2 Netscape v7	Intel Pentium IV	1 GHz	512 MB	80 MB
Si usted instala el software WSM y WatchGuard Server	Windows Vista, XP SP2 Windows 2000 Windows Server 2003	N/D	Intel Pentium IV	2 GHz	1 GB	10 GB

6 Cómo conectar los cables y el tomacorriente



7 Cómo ejecutar el Quick Setup Wizard

- Asegúrese de que la estación de administración esté configurada para aceptar direcciones asignadas DHCP.
- Seleccione *Start > All Programs > WatchGuard System Manager > Quick Setup Wizard*

Pasos Siguientes

- Su Firebox X ya tiene una configuración básica que le permite pasar todo el tráfico TCP, UDP y ping desde interfaces confiables u opcionales hacia la interfaz externa, y bloquear todo el tráfico no deseado desde la interfaz externa hacia las interfaces confiable u opcionales.
- Coloque el Firebox en su ubicación física permanente.
- Asegúrese de que la estación de administración y el resto de la red confiable utilicen la dirección IP de la interfaz confiable del Firebox como gateway por defecto.
- En WatchGuard System Manager, use File > Connect to Device para conectar la estación de administración al Firebox.
- Configure los servidores WatchGuard y personalice su política de seguridad.
- Para ver la documentación completa, vaya a www.watchguard.com/help/documentation

WATCHGUARD TECHNICAL SUPPORT

1.877.232.3531
(U.S. and Canada)

+1.206.613.0456
(all other countries)

www.watchguard.com/support

ADDRESS: 505 Fifth Avenue South, Suite 500, Seattle, WA 98104

WEB: www.watchguard.com • **U.S. SALES:** 1.800.734.9905 • **INTERNATIONAL SALES:** +1.206.613.0895

© 2008 WatchGuard Technologies, Inc. All rights reserved. WatchGuard, the WatchGuard Logo, Firebox, Fireware, Core, Peak, and LiveSecurity are either trademarks or registered trademarks of WatchGuard Technologies, Inc. in the United States and/or other countries. All other trademarks and tradenames are the property of their respective owners. P.N. 352-2554-010 WGPE66377_011708

